



#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/938 od 20. lipnja 2018. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Choucroute d’Alsace” (ZOZP)) ..... 1
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/939 od 26. lipnja 2018. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Cidre Cotentin”/ „Cotentin” (ZOI)) ..... 3
- ★ Uredba Komisije (EU) 2018/940 od 27. lipnja 2018. o zabrani ribolova plavoperajne tune u Atlantskom oceanu, istočno od 45°Z, i u Sredozemnom moru za plovila koja plove pod zastavom Grčke ..... 5
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/941 od 2. srpnja 2018. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 669/2009 o provedbi Uredbe (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na povećanu razinu službenih kontrola uvoza određene hrane za životinje i hrane neživotinjskoga podrijetla i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 885/2014<sup>(1)</sup> ..... 7

##### ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/942 od 29. lipnja 2018. o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS) ..... 17
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/943 od 29. lipnja 2018. o izmjeni Zajedničke akcije 2005/889/ZVSP o uspostavi Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah (EU BAM Rafah) ..... 19

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ **Odluka br. 1/2018 Odbora Zajednice/Švicarske za unutarnji promet od 12. lipnja 2018. o izmjeni Priloga 1. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o željezničkom i cestovnom prijevozu robe i putnika [2018/944] ..... 20**

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/938****od 20. lipnja 2018.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Choucroute d'Alsace” (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Francuske za upis naziva „Choucroute d'Alsace” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen nijedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Choucroute d'Alsace” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Naziv „Choucroute d'Alsace” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.6. Voće, povrće i žitarice u prirodnom stanju ili prerađeni iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL C 51, 10.2.2018., str. 29.

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. lipnja 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Phil HOGAN  
Član Komisije*

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/939****od 26. lipnja 2018.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Cidre Cotentin”/„Cotentin” (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Francuske za upis naziva „Cidre Cotentin”/„Cotentin” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Dopisom od 16. studenoga 2016. francuska su tijela obavijestila Komisiju da je na temelju članka 15. stavka 4. Uredbe (EU) br. 1151/2012 za poljoprivredno gospodarstvo s ograničenom odgovornošću (Earl) La Vallée des Pommiers, 17, bis hameau Les Mesles, 50340 Bricquebosq i društvo s ograničenom odgovornošću (Sarl) Cidrerie Le père Mahieu, 17, bis hameau Les Mesles, 50340 Bricquebosq sa sjedištem na njihovu području koji ispunjavaju uvjete iz toga članka odobreno prijelazno razdoblje sa završetkom 15. studenoga 2026. u skladu s Odlukom od 14. listopada 2016. o zaštićenoj oznaci izvornosti „Cidre Cotentin”/„Cotentin” objavljenoj 22. listopada 2016. u Službenom listu Francuske Republike. Tijekom nacionalnog postupka prigovora ti su gospodarski subjekti, koji su „Cidre Cotentin”/„Cotentin” kontinuirano zakonito stavljali na tržište najmanje pet godina prije podnošenja zahtjeva, podnijeli prigovor.
- (3) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Cidre Cotentin”/„Cotentin” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Naziv „Cidre Cotentin”/„Cotentin” (ZOI) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.8. iz Priloga XI. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 668/2014 <sup>(3)</sup>.**Članak 2.**

Zaštita dodijeljena na temelju članka 1. odnosi se na prijelazno razdoblje koje je na temelju Odluke od 14. listopada 2016. o zaštićenoj oznaci izvornosti „Cidre Cotentin”/„Cotentin” (ZOI) objavljene 22. listopada 2016. u Službenom listu Francuske Republike u skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Francuska odobrila gospodarskim subjektima koji ispunjuju uvjete iz tog članka.

**Članak 3.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.<sup>(1)</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.<sup>(2)</sup> SL C 39, 2.2.2018., str. 33.<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. lipnja 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Phil HOGAN  
Član Komisije*

---

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/940****od 27. lipnja 2018.****o zabrani ribolova plavoperajne tune u Atlantskom oceanu, istočno od 45°Z, i u Sredozemnom moru za plovila koja plove pod zastavom Grčke**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 <sup>(2)</sup> utvrđene su kvote za 2018.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.***Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.***Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.***Stupanje na snagu**Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.<sup>(1)</sup> SL L 343, 22.12.2009., str. 1.<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. lipnja 2018.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo

PRILOG

Br.	11/TQ120
Država članica	Grčka
Stok	BFT/AE45WM
Vrsta	Plavoperajna tuna ( <i>Thunnus Thynnus</i> )
Zona	Atlantski ocean, istočno od 45°Z, i Sredozemno more
Datum zabrane	11.5.2018.



**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/941****od 2. srpnja 2018.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 669/2009 o provedbi Uredbe (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na povećanu razinu službenih kontrola uvoza određene hrane za životinje i hrane neživotinjskoga podrijetla i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 885/2014****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštuju li se propisi o hrani i hrani za životinje te propisi o zdravlju i dobrobiti životinja <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 15. stavak 5.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) podtočku ii.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 669/2009 <sup>(3)</sup> utvrđuju se pravila o povećanoj razini službenih kontrola koje se provode pri uvozu hrane za životinje i hrane neživotinjskoga podrijetla navedene u njezinu Prilogu I. („popis”) na određenim ulaznim mjestima („DPE”) u državna područja navedena u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 882/2004.
- (2) U skladu s Uredbom (EZ) br. 669/2009 u slučaju pošiljaka koje ulaze u Uniju morskim putem, a koje se istovaruju u svrhu utovara na drugo plovilo za daljnji prijevoz do luke u drugoj državi članici (pretovarene pošiljke), određeno ulazno mjesto je ta luka. Za potrebe učinkovite organizacije službenih kontrola na granicama Unije, uz istodobno osiguravanje visoke razine zaštite zdravlja ljudi, životinja i bilja, isto bi se pravilo trebalo primjenjivati i na pošiljke koje ulaze u Uniju zračnim prijevozom iz treće zemlje, a koje se pretovaruju za daljnje putovanje u drugu zračnu luku u Uniji. U tim slučajevima određeno ulazno mjesto trebala bi biti ta zračna luka. Iz istih razloga to bi se pravilo trebalo primijeniti i ako se pošiljke pretovaruju za daljnje putovanje u istoj državi članici. Terminologiju koja se upotrebljava u pogledu pretovarenih pošiljki trebalo bi promijeniti iz „daljnji prijevoz” u „daljnje putovanje”, kako bi se u obzir uzele različite situacije pretovarenih pošiljki u usporedbi s pošiljkama za koje je odobren daljnji prijevoz dok se čekaju rezultati fizičkih pregleda. Stoga je primjereno na odgovarajući način izmijeniti Uredbu (EZ) br. 669/2009.
- (3) Uredbom (EZ) br. 882/2004 od nadležnih tijela se zahtijeva da obavijeste Komisiju i druge države članice o odbijanjima na granici. Kada je riječ o pesticidima, primjereno je pojasniti da u slučaju kada nadležna tijela odbiju pošiljke hrane za životinje i hrane iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 669/2009, obavijest treba dostaviti ako nije zadovoljena maksimalna razina ostataka utvrđena u Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>, neovisno o tome je li prekoračena akutna referentna doza.
- (4) Člankom 2. Uredbe (EZ) br. 669/2009 utvrđeno je da je popis u Prilogu I. te uredbe potrebno redovito revidirati, i to najmanje dva puta godišnje, uzimajući u obzir izvore informacija iz tog članka.
- (5) Pojava i važnost nedavnih incidenata u vezi s hranom prijavljenih s pomoću sustava brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje, nalazi revizija u trećim zemljama koje je provela Uprava za revizije i analize u području

<sup>(1)</sup> SL L 165, 30.4.2004., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 31, 1.2.2002., str. 1.

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 669/2009 od 24. srpnja 2009. o provedbi Uredbe (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na povećanu razinu službenih kontrola uvoza određene hrane za životinje i hrane neživotinjskoga podrijetla te o izmjeni Odluke 2006/504/EZ (SL L 194, 25.7.2009., str. 11.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

zdravlja i hrane Komisijine Glavne uprave za zdravlje i sigurnost hrane te izvješća o pošiljkama hrane za životinje i hrane neživotinjskoga podrijetla koja države članice podnose Komisiji dva puta godišnje u skladu s člankom 15. Uredbe (EZ) br. 669/2009 upućuju na to da bi taj popis trebalo izmijeniti.

- (6) Konkretno za pošiljke goji bobica iz Kine i repe pripremljene ili konzervirane u octu ili octenoj kiselini („ukiseljena repa”) iz Libanona i iz Sirije navedeni izvori informacija upućuju na pojavu novih rizika za zdravlje ljudi koji zahtijevaju uvođenje povećane razine službenih kontrola. Stoga bi popisu trebalo dodati unose koji se odnose na te pošiljke.
- (7) Posebno, popis bi trebalo izmijeniti brisanjem unosâ za robu za koju raspoložive informacije upućuju na sveukupno zadovoljavajući stupanj usklađenosti s relevantnim sigurnosnim zahtjevima predviđenima zakonodavstvom Unije i za koje povećana razina službenih kontrola stoga više nije opravdana. Unose na popisu koji se odnose na *Brassica oleracea* iz Kine, jagode iz Egipta, grožđice iz Irana, grašak u mahuni iz Kenije, južnoamerički grah iz Tajlanda te patlidžan i etiopski patlidžan iz Ugande stoga bi trebalo izbrisati.
- (8) K tome, popis bi trebalo izmijeniti smanjenjem broja identifikacijskih i fizičkih pregleda za robu za koju relevantni izvori informacija upućuju na sveukupno poboljšanje u pogledu usklađenosti s relevantnim sigurnosnim zahtjevima predviđenima zakonodavstvom Unije i za koje trenutni broj tih pregleda stoga više nije primjeren. Zato bi unose na popisu koji se odnose na ananas iz Benina i limune i nar iz Turske trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Područje primjene određenih unosa na popisu trebalo bi izmijeniti kako bi se u njih uključili i drugi oblici robe osim onih koji su trenutno navedeni, ako ti drugi oblici predstavljaju isti rizik. Stoga je primjereno na odgovarajući način izmijeniti postojeće unose koji se odnose na bamiju iz Vijetnama, uključujući zamrznutu bamiju.
- (10) Kako bi se zaštitilo zdravlje ljudi u Uniji, Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 885/2014 <sup>(1)</sup> utvrđuje se da se pošiljke bamije (hrana, svježa i zamrznuta) iz Indije smiju uvoziti u Uniju samo ako su uz njih priloženi zdravstveni certifikat u kojem se navodi da je roba uzorkovana i analizirana na prisutnost ostataka pesticida te rezultati uzorkovanja i analize koje su provela nadležna tijela treće zemlje kako bi se provjerila usklađenost sa zakonodavstvom Unije o najvišim dopuštenim razinama ostataka pesticida. Provedbenom uredbom (EU) br. 885/2014 utvrđuje se i povećana učestalost službenih kontrola na uvoz bamije iz Indije na granicama Unije. Rezultati tih kontrola pokazuju smanjenje učestalosti neusklađenosti s najvišim dopuštenim razinama ostataka pesticida utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 396/2005 za tu robu, što je dokaz da se rizik povezan s uvozom te robe znatno smanjio. Zato je na bamiju iz Indije primjereno više ne primjenjivati posebne uvjete uvoza utvrđene u Provedbenoj uredbi (EU) br. 885/2014. Trebalo bi održati povećanu razinu službenih kontrola na granicama Unije i nakon prekida uzorkovanja, ispitivanja i certificiranja koji prethode izvozu i koji se za tu robu zahtijevaju Provedbenom uredbom (EU) br. 885/2014. Provedbenu uredbu (EU) br. 885/2014 i Prilog I. Uredbi (EZ) br. 669/2009 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Postojećim unosima koji se odnose na čaj iz Kine na popisu u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 669/2009 od nadležnih tijela zahtijeva se ispitivanje tog proizvoda na trifluralin. Međutim, države članice nisu prijavile slučajeve otkrivanja navedenog pesticida u tom proizvodu i nema relevantnih obavijesti u okviru sustava brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje uspostavljenog u skladu s Uredbom (EZ) br. 178/2002. Istodobno, prijavljeni su česti slučajevi otkrivanja tolfenpirada u čaju iz Kine. Taj pesticid, koji je sličan trifluralinu, nije naveden u programu kontrole iz članka 29. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 i stoga se ispitivanje na taj pesticid ne zahtijeva u okviru Uredbe (EZ) br. 669/2009. Zato je primjereno na odgovarajući način izmijeniti postojeće unose koji se odnose na čaj iz Kine u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 669/2009 kako bi se upućivanje na trifluralin izbrisalo i od nadležnih tijela zahtijevalo ispitivanje tog proizvoda na tolfenpirad.
- (12) Specifične karakteristike aseptičnih pakiranja u bačvama „Marelica, drukčije pripremljenih ili konzerviranih” (pulpa marelica) (oznaka KN 2008 50 61) s popisa u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 669/2009 takve su da bi provedba uzorkovanja na DPE-u mogla rezultirati ozbiljnim rizikom po sigurnost hrane ili oštećenjem proizvoda u neprihvatljivom opsegu. Zato je primjereno izmijeniti postojeće unose „Marelice, drukčije pripremljene ili konzervirane” (pulpa marelica) u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 669/2009 kako bi se osiguralo da identifikacijske i fizičke preglede pošiljki tog proizvoda mogu provoditi nadležna tijela mjesta odredišta kako je navedeno u zajedničkom ulaznom dokumentu (CED), ako je to primjereno, u objektima subjekta u poslovanju s hranom ako su ispunjeni uvjeti iz članka 9. stavka 2. te uredbe.

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 885/2014 od 13. kolovoza 2014. o utvrđivanju posebnih uvjeta koji se primjenjuju na uvoz okre i listova karia iz Indije i stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 91/2013 (SL L 242, 14.8.2014., str. 20).

- (13) Radi osiguravanja dosljednosti i jasnoće primjereno je Prilog I. Uredbi (EZ) br. 669/2009 zamijeniti tekstem utvrđenim u Prilogu I. ovoj Uredbi.
- (14) Stoga je Uredbu (EZ) br. 669/2009 i Provedbenu uredbu (EU) br. 885/2014 potrebno na odgovarajući način izmijeniti.
- (15) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

### Izmjene Uredbe (EZ) br. 669/2009

Uredba (EZ) br. 669/2009 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 3. zadnja rečenica u točki (b) zamjenjuje se sljedećim:

„u slučaju pošiljaka koje ulaze u Uniju morskim putem ili zračnim prijevozom iz treće zemlje, a koje se istovaruju u svrhu utovara na odgovarajuće drugo plovilo ili zrakoplov u istoj luci ili zračnoj luci za daljnje putovanje u drugu luku ili zračnu luku u jednom od državnih područja navedenih u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 882/2004, određeno ulazno mjesto jest ta luka ili ta zračna luka;”.

2. Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 13.

#### Neusklađenost

1. Ako se službenim kontrolama utvrdi neusklađenost, odgovorni službenik nadležnog tijela popunjava dio III. zajedničkog uvoznog dokumenta i poduzimaju se mjere u skladu s člancima 19., 20. i 21. Uredbe (EZ) br. 882/2004.
  2. Ako nadležno tijelo na određenom ulaznom mjestu ne dopusti unošenje pošiljke hrane za životinje i hrane iz Priloga I. zbog neusklađenosti s maksimalnom razinom ostataka utvrđenom u Uredbi (EZ) br. 396/2005, ono o tom odbijanju na granici odmah dostavlja obavijest u skladu s člankom 19. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 882/2004.”
3. Prilog I. zamjenjuje se tekstem iz Priloga I. ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

### Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 885/2014

Provedbene uredbe (EU) br. 885/2014 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 1. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ova se Uredba primjenjuje na pošiljke hrane neživotinjskoga podrijetla navedene u Prilogu I.”

2. Prilog I. mijenja se kako je navedeno u Prilogu II. ovoj Uredbi.

#### Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. srpnja 2018.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOG I.

## „PRILOG I.

**Hrana za životinje i hrana neživotinjskog podrijetla koja podliježe povećanoj razini službenih kontrola na određenom ulaznom mjestu**

Hrana za životinje i hrana (namjena)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododjeljak TARIC	Zemlja podrijetla	Opasnost	Učestalost fizičkih i identifikacijskih pregleda (%)
Ananas <b>(Hrana – svježa ili rashlađena)</b>	0804 30 00		<b>Benin (BJ)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	10
— Kikiriki, u ljusci	— 1202 41 00		<b>Bolivija (BO)</b>	Aflatoksini	50
— Kikiriki, oljušten	— 1202 42 00				
— Maslac od kikirikija	— 2008 11 10				
— Kikiriki, drukčije pripremljen ili konzerviran	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
<b>(Hrana za životinje i hrana)</b>					
Goji bobice ( <i>Lycium barbarum</i> L.) <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili suha)</b>	ex 0813 40 95; ex 0810 90 75	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Kina (CN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>	10
Čaj, neovisno o tome je li aromatiziran ili ne <b>(Hrana)</b>	0902		<b>Kina (CN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(5)</sup>	10
— Slatka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> )	— 0709 60 10; 0710 80 51		<b>Dominikanska Republika (DO)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	20
— Paprika (osim slatke) ( <i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>			
— Južnoamerički grah ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i> )	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b> <b>10</b>			
<b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>					
— Slatka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> )	— 0709 60 10; 0710 80 51		<b>Egipat (EG)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup>	10
— Paprika (osim slatke) ( <i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>			
<b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>					
— Lješnjaci, u ljusci	— 0802 21 00		<b>Gruzija (GE)</b>	Aflatoksini	20
— Lješnjaci, oljušteni	— 0802 22 00				
<b>(Hrana)</b>					

Hrana za životinje i hrana (namjena)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododjeljak TARIC	Zemlja podrijetla	Opasnost	Učestalost fizičkih i identifikacijskih pregleda (%)
Palmino ulje <b>(Hrana)</b>	1511 10 90; 1511 90 11; ex 1511 90 19; 1511 90 99	<b>90</b>	<b>Gana (GH)</b>	Sudan bojila <sup>(8)</sup>	50
— Kikiriki, u ljusci — Kikiriki, oljušten — Maslac od kikirikija — Kikiriki, drukčije pripremljen ili konzerviran <b>(Hrana za životinje i hrana)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Gambija (GM)</b>	Aflatoksini	50
Bamija <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Indija (IN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(9)</sup>	10
Paprika (osim slatke) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Indija (IN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(10)</sup>	10
Lišće celera ( <i>Apium graveolens</i> ) <b>(Hrana – svježe ili rashlađeno začinsko bilje)</b>	ex 0709 40 00	<b>20</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(11)</sup>	50
Južnoamerički grah ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i> ) <b>(Hrana – svježe, rashlađeno ili zamrznuto povrće)</b>	ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	50
Repa ( <i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i> ) <b>(Hrana – pripremljena ili konzervirana u octu ili octenoj kiselini)</b>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Libanon (LB)</b>	Rodamin B	50
Paprika (slatka i ostala) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Hrana – sušena, pržena, izmrvljena ili mljevena)</b>	ex 2008 99 99; 0904 21 10; ex 0904 21 90; ex 0904 22 00	<b>79</b> <b>20</b> <b>11; 19</b>	<b>Šri Lanka (LK)</b>	Aflatoksini	20
— Kikiriki, u ljusci — Kikiriki, oljušten — Maslac od kikirikija — Kikiriki, drukčije pripremljen ili konzerviran <b>(Hrana za životinje i hrana)</b>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Madagaskar (MG)</b>	Aflatoksini	50

Hrana za životinje i hrana (namjena)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododjeljak TARIC	Zemlja podrijetla	Opasnost	Učestalost fizičkih i identifikacijskih pregleda (%)
Sezamovo sjeme <i>(Hrana – svježa ili rashlađena)</i>	1207 40 90		<b>Nigerija (NG)</b>	Salmonela <sup>(13)</sup>	50
Paprika (osim slatke) ( <i>Capsicum</i> spp.) <i>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</i>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Pakistan (PK)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup>	10
Maline <i>(Hrana – zamrznuta)</i>	0811 20 31; ex 0811 20 11; ex 0811 20 19	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Srbija (RS)</b>	Norovirus	10
— Kikiriki, u ljusci — Kikiriki, oljušten — Maslac od kikirikija — Kikiriki, drukčije pripremljen ili konzerviran  <i>(Hrana za životinje i hrana)</i>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Sudan (SD)</b>	Aflatoksini	50
Sezamovo sjeme <i>(Hrana – svježa ili rashlađena)</i>	1207 40 90		<b>Sudan (SD)</b>	Salmonela <sup>(13)</sup>	50
Sjemenke lubenice ( <i>Egusi, Citrullus</i> spp.) i proizvodi dobiveni od njih <i>(Hrana)</i>	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	<b>10</b> <b>30</b> <b>50</b>	<b>Sijera Leone (SL)</b>	Aflatoksini	50
— Kikiriki, u ljusci — Kikiriki, oljušten — Maslac od kikirikija — Kikiriki, drukčije pripremljen ili konzerviran  <i>(Hrana za životinje i hrana)</i>	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		<b>Senegal (SN)</b>	Aflatoksini	50
Repa ( <i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i> ) <i>(Hrana – pripremljena ili konzervirana u octu ili octenoj kiselini)</i>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Sirija (SY)</b>	Rodamin B	50
Paprika (osim slatke) ( <i>Capsicum</i> spp.) <i>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</i>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Tajland (TH)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(14)</sup>	10
— Sušene marelice — Marelice, drukčije pripremljene ili konzervirane <sup>(15)</sup>  <i>(Hrana)</i>	— 0813 10 00 — 2008 50 61		<b>Turska (TR)</b>	Sulfiti <sup>(16)</sup>	20

Hrana za životinje i hrana (namjena)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododjeljak TARIC	Zemlja podrijetla	Opasnost	Učestalost fizičkih i identifikacijskih pregleda (%)
Grožđice (uključujući grožđice rezane ili zdrobljene u pastu, bez daljnje obrade) <b>(Hrana)</b>	0806 20		<b>Turska (TR)</b>	Okratoksin A	5
Limuni ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili suha)</b>	0805 50 10		<b>Turska (TR)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup>	10
Nar <b>(Hrana – svježa ili rashlađena)</b>	ex 0810 90 75	<b>30</b>	<b>Turska (TR)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(17)</sup>	10
Slatka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>	0709 60 10; 0710 80 51		<b>Turska (TR)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(18)</sup>	10
Lišće vinove loze <b>(Hrana)</b>	ex 2008 99 99	<b>11; 19</b>	<b>Turska (TR)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(19)</sup>	50
Sezamovo sjeme <b>(Hrana – svježa ili rashlađena)</b>	1207 40 90		<b>Uganda (UG)</b>	Salmonela <sup>(13)</sup>	50
— Pistacije, u ljusci — Pistacije, oljuštene — Pistacije, pržene <b>(Hrana)</b>	— 0802 51 00 — 0802 52 00 — ex 2008 19 13; ex 2008 19 93	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Sjedinjene Američke Države (US)</b>	Aflatoksini	10
— Sušene marelice — Marelice, drukčije pripremljene ili konzervirane <sup>(15)</sup> <b>(Hrana)</b>	— 0813 10 00 — 2008 50 61		<b>Uzbekistan (UZ)</b>	Sulfiti <sup>(16)</sup>	50
— Listovi korijandra — Bosiljak (sveti bosiljak, obični bosiljak) — Metvica — Peršin <b>(Hrana – svježe ili rashlađeno začinsko bilje)</b>	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86 — ex 0709 99 90	<b>72</b> <b>20</b> <b>30</b> <b>40</b>	<b>Vijetnam (VN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(20)</sup>	50
Bamija <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Vijetnam (VN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(20)</sup>	50



Hrana za životinje i hrana (namjena)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododjeljak TARIC	Zemlja podrijetla	Opasnost	Učestalost fizičkih i identifikacijskih pregleda (%)
Paprika (osim slatke) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(Hrana – svježa, rashlađena ili zamrznuta)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Vijetnam (VN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(20)</sup>	50
Pitaja <b>(Hrana – svježa ili rashlađena)</b>	ex 0810 90 20	<b>10</b>	<b>Vijetnam (VN)</b>	Ostaci pesticida <sup>(2)</sup> <sup>(20)</sup>	10

<sup>(1)</sup> Ako je potrebno ispitati samo određene proizvode pod oznakom KN, a ne postoji nikakva posebna potpodjela pod tom oznakom, oznaka KN obilježava se s „ex”.

<sup>(2)</sup> Ostaci barem onih pesticida koji su navedeni u programu kontrole donesenom u skladu s člankom 29. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.) koji se mogu analizirati multirezidualnim metodama temeljenima na tehnici GC-MS i LC-MS (pesticidi se prate samo u/na proizvodima biljnog podrijetla).

<sup>(3)</sup> Ostaci etefona.

<sup>(4)</sup> Ostaci amitraza.

<sup>(5)</sup> Ostaci tolfenpirada.

<sup>(6)</sup> Ostaci acefata, aldikarba (zbroy aldikarba, njegova sulfoksida i njegova sulfona, izražen kao aldikarb), amitraza (amitraz uključujući metabolite koji sadržavaju udio 2,4-dimetilanilina izražen kao amitraz), diafentiurona, dikofola (zbroy p, p' i o,p' izomera), ditiokarbamata (ditiokarbamati izraženi kao CS2, uključujući maneb, mankozeb, metiram, propineb, tiram i ziram) i metiokarba (zbroy metiokarba i metiokarb sulfoksida i sulfona, izražen kao metiokarb).

<sup>(7)</sup> Ostaci dikofola (zbroy p, p' i o,p' izomera), dinotefurana, folpeta, prokloraza (zbroy prokloraza i njegovih metabolita koji sadržavaju udio 2,4,6-triklorofenola, izražen kao prokloraz), tiofanat-metila i triforina.

<sup>(8)</sup> Za potrebe ovog Priloga izraz „sudan bojila” odnosi se na sljedeće kemijske tvari: i. sudan I (CAS broj 842-07-9); ii. sudan II (CAS broj 3118-97-6); iii. sudan III (CAS broj 85-86-9); iv. grimizno crvena; ili sudan IV (CAS broj 85-83-6).

<sup>(9)</sup> Ostaci diafentiurona.

<sup>(10)</sup> Ostaci karbofurana.

<sup>(11)</sup> Ostaci fentoata.

<sup>(12)</sup> Ostaci klorbufama.

<sup>(13)</sup> Referentna metoda EN/ISO 6579-1 ili metoda validirana u odnosu na nju u skladu s posljednjom verzijom EN/ISO 16140 ili drugim sličnim međunarodno prihvaćenim protokolima.

<sup>(14)</sup> Rezidue formetanata (zbroy formetanata i njegovih soli izražen kao formetanat (hidroklorid)), protiofosa i triforina.

<sup>(15)</sup> Identifikacijske i fizičke preglede mogu provoditi nadležna tijela mjesta odredišta kako je naznačeno u CED-u, ako je to primjereno, u objektima subjekta u poslovanju s hranom za životinje i hranom u skladu s člankom 9. stavkom 2. ove Uredbe.

<sup>(16)</sup> Referentne metode: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 ili ISO 5522:1981.

<sup>(17)</sup> Ostaci prokloraza.

<sup>(18)</sup> Rezidue diafentiurona, formetanata (zbroy formetanata i njegovih soli izražen kao formetanat (hidroklorid)) i tiofanat-metila.

<sup>(19)</sup> Rezidue ditiokarbamata (ditiokarbamati izraženi kao CS2, uključujući maneb, mankozeb, metiram, propineb, tiram i ziram) i metrafenona.

<sup>(20)</sup> Ostaci ditiokarbamata (ditiokarbamati izraženi kao CS2, uključujući maneb, mankozeb, metiram, propineb, tiram i ziram), fentoata i kvinalfosa.”

## PRILOG II.

U Prilogu I. Provedbenoj Uredbi (EU) br. 885/2014 briše se sljedeći unos za okru iz Indije:

„Bamija <b>(Hrana – svježa i zamrznuta)</b>	ex 0709 99 90	20	Indija (IN)	Ostaci pesticida analizirani multirezidualnim metodama temeljenima na tehnici GC-MS i LC-MS ili metodama za pojedinačne ostatke <sup>(2)</sup>	20
--	---------------	----	-------------	--	----

<sup>(2)</sup> Certificiranje u zemlji podrijetla i kontrola pri uvozu od strane država članica kako bi se osigurala usklađenost s Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.), posebno ostaci: acefata, metamidofosa, triazofosa, endosulfana, monokrotofosa, metomila, tiodikarba, diafentiurona, tiametoksama, fipronila, oksamila, acetamiprida, indoksakarba, mandipropamida.”

## ODLUKE

### ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2018/942

od 29. lipnja 2018.

#### o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 3. srpnja 2013. donijelo Odluku 2013/354/ZVSP<sup>(1)</sup> kojom se misija EUPOL COPPS nastavlja od 1. srpnja 2013.
- (2) Vijeće je 4. srpnja 2017. donijelo Odluku (ZVSP) 2017/1194<sup>(2)</sup> o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP i njezinu produljenju od 1. srpnja 2017. do 30. lipnja 2018.
- (3) Nakon strateškog preispitivanja misije EUPOL COPPS misiju bi trebalo produljiti za daljnje razdoblje od 12 mjeseci, do 30. lipnja 2019.
- (4) Odluku 2013/354/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Misija EUPOL COPPS provodit će se u kontekstu situacije koja se može pogoršati i koja bi mogla ugroziti ostvarenje ciljeva vanjskog djelovanja Unije kako su određeni u članku 21. Ugovora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Odluka 2013/354/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. U članku 12. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2018. do 30. lipnja 2019. iznosi 12 666 633 EUR.”

2. U članku 15. treći stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Prestaje važiti 30. lipnja 2019.”

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća 2013/354/ZVSP od 3. srpnja 2013. o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS) (SL L 185, 4.7.2013., str. 12.).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/1194 od 4. srpnja 2017. o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS) (SL L 172, 5.7.2017., str. 13.).

---

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2018.

Sastavljeno u Bruxelles 29. lipnja 2018.

*Za Vijeće*  
*Predsjednica*  
E. ZAHARIEVA

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2018/943****od 29. lipnja 2018.****o izmjeni Zajedničke akcije 2005/889/ZVSP o uspostavi Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah (EU BAM Rafah)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 25. studenoga 2005. donijelo Zajedničku akciju 2005/889/ZVSP <sup>(1)</sup> o uspostavi Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah (EU BAM Rafah).
- (2) Vijeće je 4. srpnja 2017. donijelo Odluku (ZVSP) 2017/1193 <sup>(2)</sup> o izmjeni Zajedničke akcije 2005/889/ZVSP i njezinu produljenju do 30. lipnja 2018.
- (3) Nakon strateškog preispitivanja misije EU BAM Rafah misiju bi trebalo produljiti za daljnje razdoblje od dvanaest mjeseci, do 30. lipnja 2019.
- (4) Zajedničku akciju 2005/889/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Misija EU BAM Rafah provodit će se u kontekstu situacije koja se može pogoršati i koja bi mogla ugroziti ostvarenje ciljeva vanjskog djelovanja Unije kako su utvrđeni u članku 21. Ugovora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Zajednička akcija 2005/889/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. U članku 13. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EU BAM Rafah za razdoblje od 1. srpnja 2018. do 30. lipnja 2019. iznosi 2 040 000 EUR.”

2. U članku 16. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Prestaje važiti 30. lipnja 2019.”

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2018.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2018.

Za Vijeće  
Predsjednica  
E. ZAHARIEVA

<sup>(1)</sup> Zajednička akcija Vijeća 2005/889/ZVSP od 25. studenoga 2005. o uspostavi Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah (EU BAM Rafah) (SL L 327, 14.12.2005., str. 28.).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/1193 od 4. srpnja 2017. o izmjeni Zajedničke akcije 2005/889/ZVSP o uspostavi Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah (EU BAM Rafah) (SL L 172, 5.7.2017., str. 12.).

## AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

### ODLUKA br. 1/2018 ODBORA ZAJEDNICE/ŠVICARSKE ZA UNUTARNJI PROMET od 12. lipnja 2018.

#### o izmjeni Priloga 1. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o željezničkom i cestovnom prijevozu robe i putnika [2018/944]

ODBOR,

uzimajući u obzir Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o željezničkom i cestovnom prijevozu robe i putnika (dalje u tekstu „Sporazum”), a posebno njegov članak 52. stavak 4.,

budući da:

- (1) Člankom 52. stavkom 4. prvom alinejom Sporazuma propisano je da Zajednički odbor donosi odluke o izmjeni Priloga 1. Taj je Prilog zadnji put izmijenjen Odlukom 2/2016 Zajedničkog odbora od 10. lipnja 2016. <sup>(1)</sup>
- (2) Od te su zadnje izmjene u područjima obuhvaćenima Sporazumom doneseni novi zakonodavni akti Europske unije. Stoga je potrebno prilagoditi Prilog 1. kako bi obuhvaćao te nove relevantne zakonodavne akte. Radi pravne jasnoće i pojednostavnjenja poželjno je zamijeniti Prilog 1. Sporazumu Prilogom ovoj Odluci,

DONIO JE SLJEDEĆU ODLUKU:

#### Članak 1.

Prilog 1. Sporazumu zamjenjuje se tekstem Priloga ovoj Odluci.

#### Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 1. srpnja 2018.

Sastavljeno u Bernu 12. lipnja 2018.

Za Švicarsku Konfederaciju  
Predsjednik  
Peter FÜGLISTALER

Za Europsku uniju  
Voditeljica Delegacije Europske unije  
Elisabeth WERNER

<sup>(1)</sup> SL L 186, 9.7.2016., str. 38.

## PRILOG

„PRILOG 1.

## PRIMJENJIVE ODREDBE

U skladu s člankom 52. stavkom 6. ovog Sporazuma Švicarska primjenjuje pravne odredbe jednakovrijedne odredbama u nastavku.

## RELEVANTNE ODREDBE PRAVA EUROPSKE UNIJE

## ODJELJAK 1. – PRISTUP ZANIMANJU

- Direktiva 2006/1/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. siječnja 2006. o korištenju vozila unajmljenih bez vozača za cestovni prijevoz tereta (SL L 33, 4.2.2006., str. 82.).
- Uredba (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila koja se tiču uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/26/EZ (SL L 300, 14.11.2009., str. 51.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. (SL L 158, 10.6.2013., str. 1.).
- Uredba (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup tržištu međunarodnog cestovnog prijevoza tereta (SL L 300, 14.11.2009., str. 72.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. (SL L 158, 10.6.2013., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma:

- (a) Europska unija i Švicarska Konfederacija izuzele su iz obveze posjedovanja potvrde za vozače sve građane Švicarske Konfederacije, države članice Europske unije i države članice Europskoga gospodarskoga prostora;
  - (b) građane država koje nisu navedene u točki a) Švicarska Konfederacija može izuzeti iz obveze posjedovanja potvrde za vozače samo nakon prethodnog savjetovanja s Europskom unijom i njezina odobrenja;
  - (c) ne primjenjuju se odredbe iz poglavlja III. Uredbe (EZ) br. 1072/2009 (koje se odnose na kabotažu).
- Uredba (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 (SL L 300, 14.11.2009., str. 88.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. (SL L 158, 10.6.2013., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma ne primjenjuju se odredbe iz poglavlja V. Uredbe (EZ) br. 1073/2009 (koje se odnose na kabotažu).

- Odluka Komisije 2009/992/EU od 17. prosinca 2009. o minimalnim zahtjevima u pogledu podataka koji se moraju unijeti u nacionalni elektronički registar poduzeća za cestovni prijevoz (SL L 339, 22.12.2009., str. 36.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1213/2010 od 16. prosinca 2010. o uspostavljanju zajedničkih pravila o međusobnom povezivanju nacionalnih elektroničkih registara cestovnih prijevoznika (SL L 335, 18.12.2010., str. 21.).
- Uredba Komisije (EU) br. 361/2014 od 9. travnja 2014. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dokumenata za međunarodni prijevoz putnika običnim i turističkim autobusima i o stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 2121/98 (SL L 107, 10.4.2014., str. 39.).
- Uredba Komisije (EU) 2016/403 od 18. ožujka 2016. o dopuni Uredbe (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu klasifikacije teških povreda pravila Unije koje mogu dovesti do gubitka dobrog ugleda cestovnog prijevoznika te o izmjeni Priloga III. Direktivi 2006/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 74, 19.3.2016., str. 8.).

## ODJELJAK 2. – SOCIJALNI STANDARDI

- Uredba Vijeća (EEZ) br. 3821/85 od 20. prosinca 1985. o tahografu u cestovnom prometu (SL L 370, 31.12.1985., str. 8.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1161/2014 od 30. listopada 2014. (SL L 311, 31.10.2014., str. 19.).

- Direktiva 2002/15/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2002. o organizaciji radnog vremena osoba koje obavljaju mobilne djelatnosti cestovnog prijevoza (SL L 80, 23.3.2002., str. 35.).
- Direktiva 2003/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. srpnja 2003. o početnim kvalifikacijama i periodičnom osposobljavanju vozača određenih cestovnih vozila za prijevoz robe ili putnika, o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3820/85 i Direktive Vijeća 91/439/EEZ te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 76/914/EEZ (SL L 226, 10.9.2003., str. 4.).
- Uredba (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet i o izmjeni uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85 i (EZ) br. 2135/98 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3820/85 (SL L 102, 11.4.2006., str. 1.), kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. (SL L 300, 14.11.2009., str. 88.).
- Direktiva 2006/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o minimalnim uvjetima za provedbu Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3820/85 i (EEZ) br. 3821/85 o socijalnom zakonodavstvu koje se odnosi na aktivnosti cestovnog prijevoza i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 88/599/EEZ (SL L 102, 11.4.2006., str. 35.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) 2016/403 od 18. ožujka 2016. (SL L 74, 19.3.2016., str. 8.).
- Uredba Komisije (EU) br. 581/2010 od 1. srpnja 2010. o najduljim razdobljima za preuzimanje odgovarajućih podataka s jedinica u vozilu i vozačevih kartica (SL L 168, 2.7.2010., str. 16.).
- Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/1013 od 30. ožujka 2017. o sastavljanju standardnog obrasca za izvješćivanje iz članka 17. Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 153, 16.6.2017., str. 28.).

### ODJELJAK 3. – TEHNIČKE NORME

#### **Motorna vozila**

- Direktiva Vijeća 70/157/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na dopuštenu razinu buke i ispušni sustav motornih vozila (SL L 42, 23.2.1970., str. 16.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2007/34/EZ od 14. lipnja 2007. (SL L 155, 15.6.2007., str. 49.).
- Direktiva Vijeća 88/77/EEZ od 3. prosinca 1987. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere koje treba poduzeti protiv emisije plinovitih onečišćujućih tvari i onečišćujućih čestica iz motora s kompresijskim paljenjem, za primjenu u vozilima i emisije plinovitih onečišćujućih tvari iz motora s vanjskim izvorom paljenja, koji kao gorivo koriste prirodni plin ili ukapljeni naftni plin za primjenu u vozilima (SL L 36, 9.2.1988., str. 33.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2001/27/EZ od 10. travnja 2001. (SL L 107, 18.4.2001., str. 10.).
- Direktiva Vijeća 91/671/EEZ od 16. prosinca 1991. o obaveznoj uporabi sigurnosnih pojaseva i sustava za sigurnosno vezivanje djece u vozilima (sigurnosnih sjedalica) (SL L 373, 31.12.1991., str. 26.), kako je zadnje izmijenjena Provedbenom direktivom Komisije 2014/37/EU od 27. veljače 2014. (SL L 59, 28.2.2014., str. 32.).
- Direktiva Vijeća 92/6/EEZ od 10. veljače 1992. o ugradnji i uporabi uređaja za ograničenje brzine za određene kategorije motornih vozila u Zajednici (SL L 57, 2.3.1992., str. 27.), kako je izmijenjena Direktivom 2002/85/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. (SL L 327, 4.12.2002., str. 8.).
- Direktiva Vijeća 96/53/EZ od 25. srpnja 1996. o utvrđivanju najvećih dopuštenih dimenzija u unutarnjem i međunarodnom prometu te najveće dopuštene mase u međunarodnom prometu za određena cestovna vozila koja prometuju unutar Zajednice (SL L 235, 17.9.1996., str. 59.), kako je izmijenjena Direktivom 2002/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. veljače 2002. (SL L 67, 9.3.2002., str. 47.).
- Uredba Vijeća (EZ) br. 2411/98 od 3. studenoga 1998. o priznavanju razlikovnih oznaka država članica u kojima su registrirana motorna vozila i njihove prikolice u prometu unutar Zajednice (SL L 299, 10.11.1998., str. 1.).
- Direktiva 2000/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. lipnja 2000. o pregledu na cesti kojim se utvrđuje tehnička ispravnost gospodarskih vozila koja prometuju u Zajednici (SL L 203, 10.8.2000., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2010/47/EU od 5. srpnja 2010. (SL L 173, 8.7.2010., str. 33.).



- Direktiva 2005/55/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. rujna 2005. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere koje treba poduzeti protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s kompresijskim paljenjem, za primjenu u vozilima i emisije plinovitih onečišćujućih tvari iz motora s vanjskim izvorom paljenja koji kao gorivo koriste prirodni plin ili ukapljeni naftni plin za primjenu u vozilima (SL L 275, 20.10.2005., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2008/74/EZ od 18. srpnja 2008. (SL L 192, 19.7.2008., str. 51.).
- Uredba (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o homologaciji motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških vozila (Euro VI) i o pristupu informacijama za popravak i održavanje vozila i izmjenama Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive 2007/46/EZ i stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ (SL L 188, 18.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 133/2014 od 31. siječnja 2014. (SL L 47, 18.2.2014., str. 1.).
- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.).
- Uredba Komisije (EU) br. 582/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na emisiju iz teških vozila (Euro VI) i izmjeni priloga I. i III. Direktivi 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 167, 25.6.2011., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 627/2014 od 12. lipnja 2014. (SL L 174, 13.6.2014., str. 28.).
- Direktiva 2014/45/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o periodičnim tehničkim pregledima motornih vozila i njihovih priključnih vozila te stavljanju izvan snage Direktive 2009/40/EZ (SL L 127, 29.4.2014., str. 51.).
- Uredba (EU) br. 540/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o razini buke motornih vozila i zamjenskih sustava za prigušivanje te o izmjeni Direktive 2007/46/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 70/157/EEZ (SL L 158, 27.5.2014., str. 131.).

### Prijevoz opasnih tvari

- Direktiva Vijeća 95/50/EZ od 6. listopada 1995. o jedinstvenim postupcima nadzora prijevoza opasnih tvari u cestovnom prometu (SL L 249, 17.10.1995., str. 35.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2008/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. (SL L 162, 21.6.2008., str. 11.).
- Direktiva 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari (SL L 260, 30.9.2008., str. 13.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije (EU) 2018/217 od 31. siječnja 2018. (SL L 42, 15.2.2018., str. 52.).

Za potrebe ovog Sporazuma u Švicarskoj se primjenjuju sljedeća odstupanja od Direktive 2008/68/EZ:

#### 1. Cestovni prijevoz

Odstupanja za Švicarsku prema članku 6. stavku 2. točki (a) Direktive 2008/68/EZ od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari

#### RO – a – CH – 1

Predmet: prijevoz dizelskog goriva i loživog ulja s UN-ovim brojem 1202 u gradilišnim kontejnerskim cisternama.

Upućivanje na odjeljak I.1. Priloga I. ovoj Direktivi: točke 1.1.3.6. i 6.8.

Sadržaj Priloga Direktivi: izuzeća u vezi s količinama koje se prevoze po prijevoznoj jedinici i propisima o izradi cisterna.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: na gradilišne kontejnerske cisterne koje nisu izrađene u skladu s odredbama točke 6.8. nego u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, koje imaju obujam od najviše 1 210 l i služe prijevozu loživog ulja ili dizelskog goriva s UN-ovim brojem 1202 mogu se primijeniti izuzeća iz točke 1.1.3.6. ADR-a.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: točka 1.1.3.6.3. (b) i točka 6.14. Dodatka 1. Uredbi o cestovnom prijevozu opasnih tvari (SDR, RS 741.621).

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

**RO – a – CH – 2**

Predmet: izuzeće od zahtjeva za nošenjem prijevozne isprave za određene količine opasnih tvari kako je određeno u točki 1.1.3.6.

Upućivanje na odjeljak I.1. Priloga I. ovoj Direktivi: točke 1.1.3.6. i 5.4.1.

Sadržaj Priloga Direktivi: obveza posjedovanja prijevozne isprave.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: prijevoz prazne neočišćene ambalaže prijevoznom kategorijom 4 i punih ili praznih plinskih boca za aparate za disanje koje upotrebljavaju hitne službe ili koje služe kao ronilačka oprema, u količinama koje ne prelaze ograničenja utvrđena u točki 1.1.3.6., ne podliježe obvezi posjedovanja prijevozne isprave iz točke 5.4.1.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: točka 1.1.3.6.3. (c) Dodatka 1. Uredbi o cestovnom prijevozu opasnih tvari (SDR, RS 741.621).

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

**RO – a – CH – 3**

Predmet: prijevoz praznih neočišćenih spremnika koji obavljaju poduzeća koja servisiraju skladišta tekućina koje mogu onečistiti vodu.

Upućivanje na odjeljak I.1. Priloga I. ovoj Direktivi: točke 6.5., 6.8., 8.2. i 9.

Sadržaj Priloga Direktivi: izrada, opremanje i nadziranje spremnika i vozila, osposobljavanje vozača.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: vozila i prazni neočišćeni spremnici/kontejneri u kojima poduzeća koja servisiraju skladišta tekućina koje mogu onečistiti vodu drže tekućine tijekom servisiranja fiksnih cisterna ne podliježu propisima o izradi, opremanju i nadziranju ili obilježavanju i označivanju narančastom pločicom propisanim ADR-om. Za njih vrijede posebni propisi o obilježavanju i označivanju, a vozač ne mora proći osposobljavanje iz točke 8.2.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: točka 1.1.3.6.3.10. Dodatka 1. Uredbi o cestovnom prijevozu opasnih tvari (SDR, RS 741.621).

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

Odstupanja za Švicarsku prema članku 6. stavku 2. točki (b) podtočki i. Direktive 2008/68/EZ od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari.

**RO – bi – CH – 1**

Predmet: prijevoz otpada iz kućanstava koji sadržava opasne tvari do postrojenja za odlaganje otpada.

Upućivanje na odjeljak I.1. Priloga I. ovoj Direktivi: točke 2., 4.1.10., 5.2. i 5.4.

Sadržaj Priloga Direktivi: razvrstavanje, kombinirano pakiranje, označivanje i obilježavanje, dokumentacija.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: propisi sadržavaju odredbe o pojednostavnjenom razvrstavanju otpada iz kućanstava koji sadržava (kućanske) otpadne tvari koje obavlja stručnjak kojeg priznaje nadležno tijelo te o upotrebi odgovarajućih posuda i osposobljavanju vozača. Otpad iz kućanstava koji stručnjak ne može razvrstati može se prevesti u centar za obradu u malim količinama koje se utvrđuju po paketu i prijevoznoj jedinici.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: točka 1.1.3.7. Dodatka 1. Uredbi o cestovnom prijevozu opasnih tvari (SDR, RS 741.621).

Napomene: ta se pravila mogu primijeniti samo na prijevoz otpada iz kućanstava koji sadržava opasne tvari između javnih mjesta za obradu i postrojenja za odlaganje otpada.

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

**RO – bi – CH – 2**

Predmet: povratni prijevoz pirotehničkih sredstava za zabavu.

Upućivanje na odjeljak I.1. Priloga I. ovoj Direktivi: točke 2.1.2. i 5.4.

Sadržaj Priloga Direktivi: klasifikacija i dokumentacija.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: kako bi se pirotehnička sredstva za zabavu s UN-ovim brojevima 0335, 0336 i 0337 jednostavnije mogla prevesti od trgovaca na malo natrag dobavljačima predviđena su odstupanja u pogledu oznake neto mase i razvrstavanja proizvoda u prijevoznj ispravi.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: točka 1.1.3.8. Dodatka 1. Uredbi o cestovnom prijevozu opasnih tvari (SDR, RS 741.621).

Napomene: podrobna provjera točnog sadržaja svakog komada neprodanog proizvoda u svakom paketu praktično je nemoguća za proizvode namijenjene trgovanju na malo.

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

**RO – bi – CH – 3**

Predmet: potvrda o osposobljenosti za ADR za putovanja u svrhu prijevoza pokvarenih vozila, popravka i pregleda vozila cisterna/cisterna te putovanja vozilima cisternama koje obavljaju stručnjaci odgovorni za pregled vozila.

Upućivanje na odjeljak I.1. Priloga I. ovoj Direktivi: točka 8.2.1.

Sadržaj Priloga Direktivi: vozači moraju pohađati tečajeve za osposobljavanje.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: ni potvrde ni tečajevi za osposobljavanje za ADR nisu potrebni za putovanja u svrhu prijevoza pokvarenih vozila ili probne vožnje u vezi s popravcima, putovanja vozilima cisternama radi pregleda vozila cisterne ili same cisterne te putovanja stručnjaka odgovornih za pregled vozila cisterna.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: upute Saveznog ministarstva za okoliš, promet, energiju i komunikaciju (DETEC) od 30. rujna 2008. o cestovnom prijevozu opasnih tvari.

Napomene: u određenim slučajevima pokvarena vozila, vozila na popravku ili vozila cisterne u pripremi za tehnički pregled ili na pregledu mogu u vrijeme pregleda još sadržavati opasne tvari.

Zahtjevi iz točaka 1.3. i 8.2.3. i dalje su primjenjivi.

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

**2. Željeznički prijevoz**

Odstupanja za Švicarsku prema članku 6. stavku 2. točki (a) Direktive 2008/68/EZ od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari

**RA – a – CH – 1**

Predmet: prijevoz dizelskog goriva i loživog ulja s UN-ovim brojem 1202 u gradilišnim kontejnerskim cisternama.

Upućivanje na odjeljak II.1. Priloga II. ovoj Direktivi: točka 6.8.

Sadržaj Priloga Direktivi: propisi koji se odnose na izradu cisterna.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: dopuštene su gradilišne kontejnerske cisterne koje nisu izrađene u skladu s odredbama točke 6.8. nego u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, koje imaju obujam od najviše 1 210 l i služe prijevozu loživog ulja ili dizelskog goriva s UN-ovim brojem 1202.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: prilog Uredbi DETEC-a od 3. prosinca 1996. o prijevozu opasnih tvari željeznicom i žičarom (RSD, RS 742.401.6) i poglavlje 6.14. Dodatka 1. Uredbi o cestovnom prijevozu opasnih tvari (SDR, RS 741.621).

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

## **RA – a – CH – 2**

Predmet: prijevozna isprava.

Upućivanje na odjeljak II.1. Priloga II. ovoj Direktivi: točka 5.4.1.1.1.

Sadržaj Priloga Direktivi: opće informacije koje je potrebno navesti na prijevoznoj ispravi.

Sadržaj nacionalnog zakonodavstva: upotreba skupnog naziva u prijevoznoj ispravi i priloženog popisa s propisanim informacijama kako je prethodno određeno.

Početno upućivanje na nacionalno zakonodavstvo: prilog Uredbi DETEC-a od 3. prosinca 1996. o prijevozu opasnih tvari željeznicom i žičarom (RSD, RS 742.401.6).

Datum isteka: 1. siječnja 2023.

- Direktiva 2010/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2010. o pokretnoj tlačnoj opremi i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 76/767/EEZ, 84/525/EEZ, 84/526/EEZ, 84/527/EEZ i 1999/36/EZ (SL L 165, 30.6.2010., str. 1.).

### ODJELJAK 4. – PRAVO PRISTUPA ŽELJEZNIČKOJ INFRASTRUKTURI I PRAVO PROVOZA

- Direktiva Vijeća 91/440/EEZ od 29. srpnja 1991. o razvoju željeznica Zajednice (SL L 237, 24.8.1991., str. 25.).
- Direktiva Vijeća 95/18/EZ od 19. lipnja 1995. o izdavanju dozvola željezničkim prijevoznicima (SL L 143, 27.6.1995., str. 70.).
- Direktiva Vijeća 95/19/EZ od 19. lipnja 1995. o raspodjeli kapaciteta željezničke infrastrukture i naplati infrastrukturnih pristojbi (SL L 143, 27.6.1995., str. 75.).
- Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznice) (SL L 164, 30.4.2004., str. 44.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2014/88/EU od 9. srpnja 2014. (SL L 201, 10.7.2014., str. 9.).
- Direktiva 2007/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o davanju ovlaštenja strojovođama koji upravljaju lokomotivama i vlakovima na željezničkom sustavu Zajednice (SL L 315, 3.12.2007., str. 51.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije (EU) 2016/882 od 1. lipnja 2016. (SL L 146, 3.6.2016., str. 22.).
- Uredba Komisije (EZ) br. 653/2007 od 13. lipnja 2007. o uporabi jedinstvenog europskog obrasca rješenja o sigurnosti i dokumentaciji za izdavanje rješenja o sigurnosti u skladu s člankom 10. Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o valjanosti rješenja o sigurnosti izdanih na temelju Direktive 2001/14/EZ (SL L 153, 14.6.2007., str. 9.), kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 445/2011 od 10. svibnja 2011. (SL L 122, 11.5.2011., str. 22.).
- Odluka Komisije 2007/756/EZ od 9. studenoga 2007. o donošenju zajedničke specifikacije nacionalnog registra vozila u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 5. direktiva 96/48/EZ i 2001/16/EZ (SL L 305, 23.11.2007., str. 30.), kako je izmijenjena Odlukom Komisije 2011/107/EU od 10. veljače 2011. (SL L 43, 17.2.2011., str. 33.).
- Direktiva 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice (SL L 191, 18.7.2008., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2014/38/EU od 10. ožujka 2014. (SL L 70, 11.3.2014., str. 20.).
- Odluka Vijeća 2009/965/EZ od 30. studenoga 2009. o referentnom dokumentu iz članka 27. stavka 4. Direktive 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o interoperabilnosti željezničkog sustava u Zajednici (SL L 341, 22.12.2009., str. 1.), kako je izmijenjena Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2015/2299 od 17. studenoga 2015. (SL L 324, 10.12.2015., str. 15.).

- Uredba Komisije (EU) br. 36/2010 od 3. prosinca 2009. o predlošcima Zajednice za dozvole za strojovođe, dopunske potvrde, ovjerene preslike dopunskih potvrda i obrasce zahtjeva za dozvole za strojovođe, u skladu s Direktivom 2007/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 13, 19.1.2010., str. 1.).
- Odluka Komisije 2010/713/EU od 9. studenoga 2010. o modulima za postupke ocjene sukladnosti, prikladnosti za uporabu i EZ provjere podsustava koji se koriste u tehničkim specifikacijama za interoperabilnost donesenima na temelju Direktive 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 319, 4.12.2010., str. 1.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1158/2010 od 9. prosinca 2010. o zajedničkoj sigurnosnoj metodi za ocjenu sukladnosti sa zahtjevima za dobivanje rješenja o sigurnosti za obavljanje usluga željezničkog prijevoza (SL L 326, 10.12.2010., str. 11.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1169/2010 od 10. prosinca 2010. o zajedničkoj sigurnosnoj metodi za ocjenu sukladnosti sa zahtjevima za dobivanje rješenja o sigurnosti za upravljanje željezničkom infrastrukturom (SL L 327, 11.12.2010., str. 13.).
- Uredba Vijeća (EU) br. 201/2011 od 1. ožujka 2011. o modelu izjave o sukladnosti odobrenog tipa željezničkog vozila (SL L 57, 2.3.2011., str. 8.).
- Odluka Komisije 2011/275/EU od 26. travnja 2011. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s „građevinskim” podsustavom transeuropskog konvencionalnog željezničkog sustava (SL L 126, 14.5.2011., str. 53.), kako je izmijenjena Odlukom Komisije 2012/464/EU od 23. srpnja 2012. (SL L 217, 14.8.2012., str. 20.).
- Uredba Komisije (EU) br. 445/2011 od 10. svibnja 2011. o sustavu izdavanja ovlaštenja subjektima nadležnim za održavanje teretnih vagona i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 653/2007 (SL L 122, 11.5.2011., str. 22.).
- Uredba Komisije (EU) br. 454/2011 od 5. svibnja 2011. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom „telematskih aplikacija za putnički promet” transeuropskog željezničkog sustava (SL L 123, 12.5.2011., str. 11.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) 2015/302 od 25. veljače 2015. (SL L 55, 26.2.2015., str. 2.).
- Provedbena odluka Komisije 2011/665/EU od 4. listopada 2011. o Europskom registru odobrenih tipova željezničkih vozila (SL L 264, 8.10.2011., str. 32.).
- Odluka Komisije 2011/765/EU od 22. studenoga 2011. o kriterijima za priznavanje centara za osposobljavanje strojovođa, o kriterijima za priznavanje ispitivača strojovođa i o kriterijima za organizaciju ispitivanja u skladu s Direktivom 2007/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 314, 29.11.2011., str. 36.).
- Odluka Komisije 2012/88/EU od 25. siječnja 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava (SL L 51, 23.2.2012., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije (EU) 2015/14 od 5. siječnja 2015. (SL L 3, 7.1.2015., str. 44.).
- Odluka Komisije 2012/757/EU od 14. studenoga 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost podsustava „odvijanje i upravljanje prometom” željezničkog sustava u Europskoj uniji i o izmjeni Odluke 2007/756/EZ (SL L 345, 15.12.2012., str. 1.), kako je izmijenjena Odlukom Komisije 2013/710/EU od 2. prosinca 2013. (SL L 323, 4.12.2013., str. 35.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1077/2012 od 16. studenoga 2012. o zajedničkoj sigurnosnoj metodi nadzora koji provode nacionalna tijela nadležna za sigurnost nakon izdavanja potvrde o sigurnosti ili rješenja o sigurnosti (SL L 320, 17.11.2012., str. 3.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1078/2012 od 16. studenoga 2012. o zajedničkoj sigurnosnoj metodi za kontrolu koju će primjenjivati željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture nakon izdanog rješenja o sigurnosti za upravljanje željezničkom infrastrukturom i rješenja o sigurnosti za obavljanje usluga željezničkog prijevoza te subjekti nadležni za održavanje (SL L 320, 17.11.2012., str. 8.).
- Uredba Komisije (EU) br. 321/2013 od 13. ožujka 2013. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom „željeznička vozila – teretni vagoni” željezničkog sustava u Europskoj uniji i o stavljanju izvan snage Odluke 2006/861/EZ (SL L 104, 12.4.2013., str. 1.), kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1236/2013 od 2. prosinca 2013. (SL L 322, 3.12.2013., str. 23.).
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 402/2013 od 30. travnja 2013. o zajedničkoj sigurnosnoj metodi za vrednovanje i procjenu rizika i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 352/2009 (SL L 121, 3.5.2013., str. 8.), kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/1136 od 13. srpnja 2015. (SL L 185, 14.7.2015., str. 6.).

- Provedbena odluka Komisije 2014/880/EU od 26. studenoga 2014. o zajedničkim specifikacijama registra željezničke infrastrukture i o stavljanju izvan snage Provedbene odluke 2011/633/EU (SL L 356, 12.12.2014., str. 489.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1300/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 356, 12.12.2014., str. 110.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1301/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkim specifikacijama interoperabilnosti „energetskog” podsustava željezničkog sustava u Uniji (SL L 356, 12.12.2014., str. 179.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1302/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost podsustava „željezničkih vozila – lokomotiva i putničkih željezničkih vozila” željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 356, 12.12.2014., str. 228.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1303/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost koja se odnosi na „sigurnost u željezničkim tunelima” željezničkog sustava Europske unije (SL L 356, 12.12.2014., str. 394.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1304/2014 od 26. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost podsustava „željeznička vozila – buka” kojom se izmjenjuje Odluka 2008/232/EZ i stavlja izvan snage Odluka 2011/229/EU (SL L 356, 12.12.2014., str. 421.).
- Uredba Komisije (EU) br. 1305/2014 od 11. prosinca 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u odnosu na podsustav telematskih aplikacija za teretni promet željezničkog sustava u Europskoj uniji i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 62/2006 (SL L 356, 12.12.2014., str. 438.).
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/171 do 4. veljače 2015. o određenim aspektima postupka izdavanja dozvola željezničkim prijevoznicima (SL L 29, 5.2.2015., str. 3.).
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/909 od 12. lipnja 2015. o načinima izračuna troška koji je izravno nastao kao posljedica obavljanja željezničke usluge (SL L 148, 13.6.2015., str. 17.).

#### ODJELJAK 5. – OSTALA PODRUČJA

- Direktiva Vijeća 92/82/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na mineralna ulja (SL L 316, 31.10.1992., str. 19.).
  - Direktiva 2004/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o minimalnim sigurnosnim zahtjevima za tunele u transeuropskoj cestovnoj mreži (SL L 167, 30.4.2004., str. 39.).
  - Direktiva 2008/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o upravljanju sigurnošću cestovne infrastrukture (SL L 319, 29.11.2008., str. 59.).”
-



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**